

РОСЖЕЛДОР
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ростовский государственный университет путей сообщения»
(ФГБОУ ВО РГУПС)

И.А. Бандурина, И.В. Одарюк, Л.П. Казак

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ
МАГИСТРАТУРЫ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»
(английский, немецкий, французский языки)

Учебно-методическое пособие

Ростов-на-Дону
2017

УДК 4И(07) + 06

Рецензент – кандидат филологических наук, доцент М.П. Чуриков

Бандурина, И.А.

Методические указания для обучающихся магистратуры по освоению дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности» (английский, немецкий, французский языки): учебно-методическое пособие / И.А. Бандурина, И.В. Одарюк, Л.П. Казак; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 19 с. – Библиогр.: с. 18.

Учебно-методическое пособие предназначено для реализации учебных задач обучающихся магистратуры всех направлений подготовки в процессе практических и лабораторных занятий, а также для их самостоятельной работы по освоению дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности» (английский, немецкий, французский языки).

Предлагаемый в пособии инструктивный материал поможет обучающимся магистратуры, аспирантуры сформировать способность к общению в условиях межличностного и межкультурного взаимодействия.

Одобрено к изданию кафедрой «Иностранные языки».

Содержание

Введение.....	4
1 Самостоятельная работа обучающихся по иностранному языку как важнейшая форма освоения дисциплины.....	5
2 Факторы эффективности самостоятельной работы.....	6
3 Требования к заданиям для самостоятельной работы.....	7
4 Наименование, цель и задача дисциплины.....	9
5 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	10
6 Содержание дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности», реализуемой в течение 1-го семестра.....	11
7 Методические указания по самостоятельному изучению учебного материала, реализуемого в течение 1-го семестра	13
8 Структура билета к экзамену.....	14
9 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования.....	15
10 Описание шкал оценивания компетенций.....	16
Библиографический список.....	18

Введение

Формирование компетентного специалиста в соответствии с целями Федеральных государственных образовательных стандартов по направлениям подготовки магистратуры возможно лишь в условиях эффективного педагогического общения между обучающимися и преподавателем. Важным условием достижения этой цели является самостоятельная работа обучающихся магистратуры как субъектов обучения, которые в содружестве с преподавателем планируют, осуществляют и оценивают свои результаты формирования общекультурных и коммуникативной компетенций.

Самостоятельная работа обучающихся магистратуры по иностранному языку в неязыковом вузе является особой формой самообразования. Она носит многофункциональный характер и помогает овладеть иностранным языком как необходимой профессиональной составляющей современного специалиста, способствует формированию навыков автономного приобретения знаний и развитию информационной культуры.

Введение новых федеральных государственных образовательных стандартов привело к тому, что значительная часть работы по освоению учебного материала переносится на внеаудиторные занятия обучающихся. При этом содержание и объём материала, необходимые для освоения дисциплины не претерпели существенных изменений. Несоответствие между объёмом знаний, которые должен усвоить обучающийся магистратуры, и отводимым на эту работу аудиторным временем, заставляет преподавателей искать эффективные способы организации самостоятельной работы обучающихся магистратуры по освоению дисциплины, которые позволили бы избежать снижения качества подготовки специалистов.

Обычно под самостоятельной работой понимается целенаправленная, внутренне мотивированная, структурированная самим объектом обучения деятельность, корректируемая им по процессу и получаемым результатам.

Ее выполнение требует достаточно высокого уровня самосознания, рефлексивности, самодисциплины, личной ответственности, доставляет объекту обучения удовлетворение как процесс самосовершенствования и самопознания.

Учебно-методическое пособие предназначено для реализации учебных задач обучающихся магистратуры всех направлений подготовки в процессе практических и лабораторных занятий, а также для их самостоятельной работы по освоению дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности» (английский, немецкий, французский языки).

Предлагаемый в пособии инструктивный материал поможет обучающимся сформировать способность к общению в условиях межличностного и межкультурного взаимодействия.

1 Самостоятельная работа обучающихся по иностранному языку как важнейшая форма освоения дисциплины

Основной формой процесса овладения иностранным языком является практическое (лабораторное) занятие, на котором осуществляется непосредственная организация самостоятельной работы студента, контроль со стороны преподавателя, а также взаимоконтроль и самоконтроль, осуществляемые обучающимися.

Существует несколько классификаций заданий по самостоятельной работе обучающихся:

- обучающие задания, при которых преподаватель предъявляет обучающимся задание и показывает алгоритм его выполнения;
- тренировочные задания – выполнение задания по образцу;
- поисковые задания – самостоятельно выполненные обучающимися.

Стоит отметить, что самостоятельная работа не должна являться самоцелью, она может выступать эффективным средством обучения, средством формирования активности обучающихся. В методике преподавания иностранного языка применяются различные виды самостоятельной работы, с помощью которых обучающиеся самостоятельно приобретают знания, умения и навыки. Основные виды самостоятельной работы можно разделить на несколько основных групп:

- овладение новым материалом;
- закрепление и уточнение знаний;
- выработка умения применять знания в решении учебных и практических задач;
- формирование умений и навыков практического характера;
- формирование умений творческого характера, умений применять знания в усложненной ситуации.

Каждая из перечисленных групп может включать в себя несколько видов самостоятельной работы, поскольку решение одной и той же дидактической задачи может осуществляться различными способами. Указанные группы тесно связаны между собой. Эта связь обусловлена тем, что одни и те же виды работы могут быть использованы для решения различных дидактических задач. Развитие самостоятельной деятельности обучающихся при изучении иностранного языка невозможно без соблюдения определенных условий: необходимо осознание цели выполняемой деятельности, каждого конкретного упражнения. Обучающийся должен знать, что он будет делать, в какой последовательности, каков будет конечный результат, чем данное задание обогатит его опыт. Он должен принять задание, в противном случае невозможен должный эффект. Осознание цели задания (упражнения) есть ни что иное, как применение принципа сознательности в организации самостоятельной работы. требуется знание самой процедуры выполнения задания. Преподавателю нужно вооружить обучающихся рациональными приёмами учебной деятельности, исходя из характера самой деятельности и возможностей обучаемых, их опыта в иностранном языке. Нужно умение пользоваться для выполнения задания соответствующими средствами обучения, такими, как звукозапись, учебный дидактический мате-

риал для парной работы и т. д. необходимо умение видеть опоры в материале заданий, облегчающие преодоление трудностей в ходе самостоятельной работы; в этом случае одинаково важно научиться пользоваться готовыми (объективными) образцами и создавать свои (субъективные). Важно предусмотреть адекватные условия для успешного самостоятельного выполнения заданий, выбор организационных форм для выполнения конкретного вида самостоятельных заданий. В методике существуют различные организационные формы самостоятельной работы:

- индивидуально,
- в парах,
- в небольших группах и т. д.

Эти формы призваны создавать и развивать организационные, информационные, познавательные и коммуникативные умения обучающихся. Индивидуальная форма самостоятельной работы может проявляться в двух вариантах: □ все обучающиеся выполняют одно общее задание индивидуально, что эффективно при закреплении нового материала. Преподаватель, контролируя задание, может получить объективную картину усвоения нового материала и скорректировать дальнейшие этапы; □ обучающиеся выполняют разные задания, в зависимости от уровня овладения. При возникающих трудностях преподаватель оказывает помощь, согласно принципу индивидуализации процесса обучения. Работа в парах и малых группах эффективна при формировании навыков говорения, она имеет как ярко выраженные положительные стороны, так и недостатки: □ при работе в парах и малых группах задействованы все обучаемые, у них есть возможность высказываться, слушать других. Малые группы снижает так называемый «комплекс говорения», который часто возникает в группах с разным уровнем овладения языком; □ ярко проявляется взаимопомощь обучающихся. Одним из недостатков такого вида работы является отсутствие контроля в ходе выполнения заданий преподавателем, особенно, если речь идет о такой форме речевой деятельности, как говорение. Для того чтобы эти формы были эффективны и приносили свои плоды, обучаемые должны иметь определенные навыки самостоятельной работы.

2 Факторы эффективности самостоятельной работы

Эффективность самостоятельной работы обучающихся обуславливается рядом факторов, среди которых важнейшими являются:

- готовность обучающихся к самостоятельной работе;
- оптимальная организация самостоятельной работы и коррекция ее педагогом.

Готовность обучающихся к самостоятельной работе определяется:

- наличием оптимальной мотивации к овладению иностранным языком;
- наличием сформированных умений самостоятельной работы в области чтения, говорения, аудирования, письма;
- владением умениями эффективной работы со справочной литературой, словарями и умением работать с техническими средствами обучения (ТСО).

Эффективная организация самостоятельной работы обучающихся со стороны преподавателя подразумевает соответственно:

- исследование, индивидуальный учет, формирование мотивации изучения студентом иностранного языка;
- целенаправленную деятельность по развитию у обучающихся умений самостоятельной работы в области чтения, говорения, аудирования, письма;
- целенаправленную деятельность по развитию у обучающихся умений эффективной работы со справочной литературой и словарями;
- обучение обучающихся работе с техническими средствами обучения.

Результаты самостоятельной работы студента должны контролироваться преподавателем. Эти результаты оцениваются и учитываются в ходе промежуточной и итоговой аттестации по изучаемой дисциплине.

Таким образом, целью СРС по иностранному языку в неязыковом вузе является формирование умений и компетенций работы с иноязычными профессионально-ориентированными источниками информации (чтение, перевод, реферирование иноязычных текстов, подразумевающее творческое переосмысление информации, ее личностную оценку и последующее использование в межличностном и межкультурном взаимодействии), а также формирование навыков и умений устной речи (говорение и аудирование).

3 Требования к заданиям для самостоятельной работы

Задания для самостоятельной работы студента должны быть четко сформулированы, разграничены по темам изучаемой дисциплины, и их объем должен быть определен часами, отведенными в учебной программе.

Следует отметить, что задания для СРС должны дифференцироваться.

На ранних этапах обучения СРС по иностранному языку носит по большей части репродуктивный характер. Обучающиеся овладевают алгоритмами выполнения практических действий, выполняют упражнения, предназначенные для развития всех видов речевой деятельности: аудирования, чтения, письма, разговорной речи. Задания могут носить как групповой, так и индивидуальный характер.

На более поздних этапах доминируют задания творческого характера (творческие проекты, реферирование общественно-политических и страноведческих текстов, подготовка и участие в групповых дискуссиях и ролевых играх и пр.). По мере формирования у обучающихся навыков и умений постепенно усложняются и задания; помощь педагога приобретает консультативный характер, а самостоятельность самих студентов увеличивается; повышается качество учебной деятельности.

Самостоятельная работа студента по изучению иностранного языка также включает в себя заучивание лексических единиц, овладение правилами словообразования и грамматики, чтение текстов вслух в соответствии с правилами чтения, построение вопросов и ответов к текстам, перевод на русский язык (устный и письменный) и т. д.

Развитие умений самостоятельной работы в области чтения, говорения, письма осуществляется на основании коммуникативного подхода, с помощью

реальных языковых ситуаций (интервью с конкретными людьми, отрывки из выступлений, телефонных разговоров и т.д.). Таким образом, мы избавляем студента от боязни иноязычного общения; увеличиваем веру студента в собственные возможности общаться на иностранном языке и мотивируем его к этому общению; развиваем навыки «живого» общения, контекстного употребления идиоматических выражений, что приводит в итоге к одновременному развитию всех языковых навыков и умений – от устной и письменной речи и до чтения и аудирования.

Для развития навыка чтения эффективны, как показала практика, тексты небольшого объема и разнообразного содержания (журнальные статьи, интервью, отрывки литературных произведений, веб-сайты, анкеты, рекламные статьи, отрывки из энциклопедий и т.д.). Задания по этим текстам могут быть разными.

- 1 Ответить, «правда» либо «неправда».
- 2 Соотнести заголовки с абзацами.
- 3 Расположить абзацы в логической последовательности.
- 4 Найти фактологические ошибки в тексте.
- 5 Заполнить пропуски в тексте, восстанавливая информацию.
- 6 Выразить личное отношение к прочитанному.
- 7 Определить значение выделенных слов и т.д.

В сфере говорения наилучшим вариантом организации самостоятельной работы являются задания, ориентированные на подготовку к участию в ролевой игре и на подготовку к обсуждению поставленной проблемы.

В работе по развитию навыков и умений самостоятельной работы в процессе выполнения письменных заданий следует использовать следующие задания коммуникативной направленности:

- 1 Составление личного и официального (делового) письма.
- 2 Описание события.
- 3 Написание рекламного текста.
- 4 Разработка контента для веб-сайта.
- 5 Подготовка плана изложения информационного текста и др.

Важной частью этой работы должна быть, естественно, грамматика. Используя для работы над грамматикой коммуникативно-деятельностный подход, преподаватель первоначально предоставляет студенту возможность самостоятельно сформулировать правила использования грамматических структур или форм, а затем сравнить их с теми правилами в учебнике.

Чрезвычайно важной является, как уже говорилось, деятельность педагога по обучению студента эффективной самостоятельной работе со словарями и справочниками. Необходимо объяснить студентам основные принципы организации такой литературы, общие принципы работы с ней, общую структуру справочной литературы по различным областям знания, которые могут понадобиться студенту в процессе самостоятельной работы.

Выполнение практических советов и рекомендаций преподавателя по организации и содержанию самостоятельной работы позволят обучающимся

успешно сформировать у себя способность к общению в межличностном и межкультурном взаимодействии.

Стоит также вспомнить о таком важном факторе, как время, которое педагог выделяет на выполнение заданий при самостоятельной работе. В группах с разным уровнем овладения языком этот фактор надо учитывать постоянно. Здесь необходим индивидуальный подход к каждому студенту или группе. Например, при работе с текстом и заданиями к нему педагог должен иметь несколько видов заданий (по объему, сложности), чтобы вовремя переключать успешно справившихся с заданиями на выполнение сложных.

Подводя итог вышесказанному, следует отметить, что улучшение качества обучения иностранному языку в первую очередь связано с совершенствованием методики преподавания, выбором форм работы и мотивацией обучаемых. Самостоятельная работа, как одна из продуктивных форм приобретает огромное значение в процессе обучения иностранному языку, поэтому для эффективной организации самостоятельной работы студентов педагог должен органично спланировать учебный процесс, поставить перед собой четкие задачи и правильно выбрать способ решения этих задач, имея для этого необходимую учебно-методическую базу.

4 Наименование, цель и задача дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности».

Целью дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности» является фундаментальная подготовка в составе других базовых дисциплин блока "Блок 1 - Дисциплины (модули)" Образовательной программы в соответствии с требованиями, установленными федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования для формирования у выпускника общекультурных, общепрофессиональных компетенций, способствующих решению профессиональных задач в соответствии с видом(ми) профессиональной деятельности: научно-исследовательская деятельность.

Для достижения цели поставлены задачи ведения дисциплины:

- подготовка магистранта по разработанной в университете Образовательной программе к успешной аттестации планируемых результатов освоения дисциплины;
- подготовка магистранта к освоению дисциплины "Иностранный язык как средство делового общения";
- подготовка магистранта к научно-исследовательской работе и семинару;
- подготовка магистранта к итоговой аттестации;
- развитие социально-воспитательного компонента учебного процесса.

5 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемый результат освоения дисциплины	Планируемый результат освоения образовательной программы
<p>Знает: лексические и грамматические средства иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации из иноязычных текстов.</p> <p>Умеет: применять методы и средства иностранного языка для интеллектуального развития и повышения культурного уровня.</p> <p>Имеет навыки: различных видов речевой деятельности на иностранном языке.</p>	<p>Владеет способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень</p>
<p>Знает: иностранный язык в объеме, необходимом для осуществления межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Умеет: оценивать свой уровень иноязычной коммуникативной компетенции на основе результатов тестирования, использовать знание иностранного языка в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Имеет навыки: общения на иностранном языке с учетом норм этикета в академической и профессиональной сфере.</p>	<p>Владеет способностью анализировать и оценивать уровни своих компетенций в сочетании со способностью и готовностью к саморегулированию дальнейшего образования и профессиональной мобильности</p>
<p>Знает: специальную лексику и профессиональную терминологию на иностранном языке в области информатики и вычислительной техники, особенности научно-технического функционального стиля.</p> <p>Умеет: использовать иностранный язык в объеме, необходимом для осуществления социального и профессионального общения.</p> <p>Имеет навыки: аналитико-синтетической переработки информации на иностранном языке в профессиональной сфере</p>	<p>Владеет, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка.</p>

6 Содержание дисциплины «Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности», реализуемой в течение 1-го семестра

Семестр № 1

1 Социально-культурная коммуникация

Лексика по темам, связанным с социальным и профессиональным общением: деловые встречи, участие в конференции, участие в круглом столе, дискуссии.

Грамматика: структура предложения; тестирование обучающихся по аспектам иностранного языка, позволяющее им анализировать и оценивать уровни своих компетенций.

Аудирование и чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации, содержание которых позволяют совершенствовать и развивать интеллектуальный и общекультурный уровень обучающихся.

Говорение: диалог-расспрос (участие в конференции, дискуссии).

Письмо: перевод текста научно-популярного, публицистического характера.

Документация: регистрация на конференции, анкета участника.

Речевой этикет: использование иностранного языка в объеме, необходимом для осуществления социального и профессионального общения с коллегами на конференции (встреча, приветствие, регистрация на конференции, прощание, участие в дискуссии).

2 Учебно-познавательная деятельность

Лексика и профессиональная терминология иностранного языка по темам, ориентирующих обучающихся на саморегулирование дальнейшего образования и профессиональную мобильность: образование в 21 веке, продолжение образования в университете, академические степени и дипломы, международное сотрудничество в области образования.

Грамматика: видо-временные формы глаголов.

Аудирование и чтение: развитие навыков различных видов чтения на материалах научно-популярных и профессиональных текстов, позволяющих совершенствовать и развивать интеллектуальный и общекультурный уровень обучающихся, анализ текста научно-популярного и профессионального характера, выявление проблемы и основной идеи.

Говорение: монолог-сообщение (образование в 21 веке), диалог-расспрос (продолжение образования в университете), монолог-описание (академические степени и дипломы, стажировки и гранты).

Письмо: перевод текста по широкому профилю специальности.

Речевой этикет: речевые образцы и клише, используемые при написании делового письма.

Документация: заявка на стажировку, написание делового письма.

3 Профессиональная коммуникация

Лексика и профессиональная терминология иностранного языка по темам: современные тенденции и перспективы развития отрасли, представление организации, устройство на работу, интервью при приеме на работу.

Грамматика: неличные формы глаголов.

Аудирование и чтение: информационный поиск и анализ статей из профессиональных журналов и интернет-источников, основные приемы реферирования научно-популярных и газетно-публицистических текстов, обсуждение содержания текстов, формирующих у обучающихся способность анализировать и оценивать уровни своих компетенций в сочетании со способностью и готовностью к саморегулированию дальнейшего образования и профессиональной мобильности.

Говорение: монолог-сообщение (современные тенденции и перспективы развития отрасли), диалог-расспрос (интервью), монолог-описание (представление организации).

Письмо: перевод текста по широкому профилю специальности.

Речевой этикет: интервью при приеме на работу.

Документация: резюме, сопроводительное письмо.

4 Научно-исследовательская деятельность

Лексика и профессиональная терминология иностранного языка по темам: научно-исследовательская работа магистранта, научная школа, методология научного исследования, виды научных работ.

Грамматика: виды наклонений.

Аудирование и чтение: информационный поиск и анализ информации по тематике научного исследования.

Говорение: монолог-сообщение, содержание которого предусматривает формирование способности обучающихся анализировать и оценивать уровни своих компетенций в сочетании со способностью и готовностью к саморегулированию дальнейшего образования и профессиональной мобильности (я - магистрант, моя научная работа), диалог-расспрос (дискуссия по научной проблематике), монолог-презентация (по тематике научно-исследовательской деятельности).

Письмо: перевод текста по широкому профилю специальности, лингвистическое оформление и стилистические особенности научной статьи, основные приемы аннотирования статей.

Речевой этикет: выступление и презентация по тематике научно-исследовательской деятельности.

Документация: написание аннотации к научной статье.

**7 Методические указания по самостоятельному изучению
учебного материала, реализуемого в течение 1-го семестра**

Таблица 1

Номер раздела данной дисци- плины	Наименование тем, вопросов, вынесенных для самостоятельного изучения	Трудо- емкость внеа- уди- торной работы, часы	Ссылка на № в библиографическом списке		
			англ.	нем.	франц.
Семестр № 1					
1	Повторение грамматического материала по теме «Структура предложения, типы предложений». Выполнение лексических и грамматических упражнений. Подготовка сообщения «Правила успешной деловой встречи».	27	1; 2	7; 8; 9	4
2	Повторение грамматического материала по теме «Видовременная система глагола». Выполнение лексических и грамматических упражнений. Аналитическое чтение научно-популярных и газетно-публицистических текстов. Подготовка монологического высказывания по темам «Образование в 21 веке», «Продолжение образования в университете», «Роль университетов в современном обществе», «Международное сотрудничество в области образования».	27	1; 2; 5 3 2; 6;	7 7 7	4 4 4
3	Повторение грамматического материала по теме «Неличные формы глагола и конструкции с ними». Выполнение лексических и грамматических упражнений. Работа над составлением тезауруса по специальности. Реферирование текстов по широкому кругу специальности.	27	2; 5 2; 3 3	8; 9 7; 9 9	4 4 4

Номер раздела данной дисциплины	Наименование тем, вопросов, вынесенных для самостоятельного изучения	Трудоемкость внеаудиторной работы, часы	Ссылка на № в библиографическом списке		
			англ.	нем.	франц.
3	Подготовка монологического высказывания по темам «Современные тенденции и перспективы развития отрасли», «Представление организации», «Устройство на работу».		1; 6	9	4
4	Повторение грамматического материала по теме «Виды наклонений». Выполнение лексических и грамматических упражнений. Подготовка монологического высказывания по теме научного исследования, по темам «Я – магистрант», «Методология научного исследования», «Виды научных работ». Подготовка презентации по результатам научного исследования.	27	1; 2 1; 3; 6	7; 8 9	4 4

8 Структура билета к экзамену

1 Прочтите и переведите на русский язык текст 1 по тематике научного поиска, ответьте на вопросы преподавателя. Подготовьте аннотацию к тексту.

2 Подготовьте пересказ текста 1 (профессионального характера) из периодической печати на иностранном языке (объем 1500 печ. знаков). Дайте оценку содержания текста с профессиональной точки зрения.

3 Примите участие в беседе по теме (например, «Образование в 21 веке»).

9 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Компетенция	Этап формирования ОП (семестр)	Показатель оценивания	Критерий оценивания
ОК-1	1	Балльная оценка на экзамене	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
		Выполненное практическое задание	- правильность выполнения заданий.
ОПК-3	1	Балльная оценка на экзамене	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
		Выполненное практическое задание	- правильность выполнения заданий.
ОПК-4	1	Балльная оценка на экзамене	- полнота усвоения материала, - качество изложения материала, - правильность выполнения заданий, - аргументированность решений.
		Выполненное практическое задание	- правильность выполнения заданий.

10 Описание шкал оценивания компетенций

Значение оценки	Уровень освоения компетенции	Шкала оценивания (для аттестационной ведомости, зачетной книжки, документа об образовании)	Шкала оценивания (процент верных при проведении тестирования)
Балльная оценка – «удовлетворительно»	Пороговый	Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения последовательности изложения программного материала и испытывает трудности в выполнении практических навыков.	От 40 % до 60 %
Балльная оценка – «хорошо»	Базовый	Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, твердо знающему программный материал, грамотно и по существу его излагающему, который не допускает существенных неточностей в ответе, правильно применяет теоретические положения при решении практических работ и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.	От 60 % до 85 %

<p>Балльная оценка – «отлично»</p>	<p>Высокий</p>	<p>Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, глубоко и прочно усвоившему программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагающему, в ответе которого тесно увязываются теория с практикой. При этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, показывает знакомство с литературой, правильно обосновывает ответ, владеет разносторонними навыками и приемами практического выполнения практических работ.</p>	<p>От 85 % до 100 %</p>
<p>Дуальная оценка – «зачтено»</p>	<p>Пороговый, Базовый, Высокий</p>	<p>Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, который имеет знания, умения и навыки, не ниже знания только основного материала, может не освоить его детали, допускать неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения последовательности изложения программного материала и испытывает трудности в выполнении практических навыков.</p>	<p>От 40 % до 100 %</p>
<p>Балльная оценка – «неудовлетворительно» Дуальная оценка – «не зачтено»</p>	<p>Не достигнут</p>	<p>Оценка «неудовлетворительно, «не зачтено» выставляется обучающемуся, который не знает значительной части программного материала, допускает ошибки, неуверенно выполняет или не выполняет практические работы.</p>	<p>От 0 % до 40 %</p>

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Английский язык для академических целей. English for academic purposes : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под ред. Т. А. Барановской. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 198 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). ИБС «Юрайт»
- 2 Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности (английский язык): учебное пособие для обучающихся в магистратуре / О.Н. Бессарабова, А.П.Жданько, А.П. Кононенко, В.А.Ражина, О.Б.Симонова, Н.А.Сухорукова, О.В.Маруневич; Рост. гос. ун-т путей сообщения. – Ростов Н/Д, 2017.
- 3 Исаева, Т.Е. Иностранный язык в сфере научного общения: тексты лекций / Т.Е. Исаева; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 83 с.: ил. – Библиогр.: с. 82.
- 4 Казак, Л.П. Иностранный язык для решения задач профессиональной деятельности (французский язык): учебное пособие для обучающихся в магистратуре / Л.П.Казак; Рост. гос. ун-т путей сообщения. – Ростов Н/Д, 2017.
- 5 Малишевская, Н.А. Неличные формы глагола : учеб. пособие на английском языке / Н.А. Малишевская, С.В. Первухина ; Рост. гос. ун-т путей сообщения. – Ростов н/Д, 2009. – 23 с.
- 6 Международное сотрудничество: учебно-методическое пособие / О.В. Маруневич, Д.А.Чередниченко; ФГБОУ ВО РГУПС. – Ростов н/Д, 2017. – 52 с.
- 7 Одарюк И.В. Иностранный язык (немецкий) для обучающихся магистратуры: учебно-методическое пособие / И.В. Одарюк. – Ростов н/Д: Рост. гос. ун-т путей сообщения, 2017. – 51с.
- 8 Методические указания по грамматике немецкого языка для обучающихся магистратуры / Л.Д. Сварковская, И.В. Одарюк. – Ростов н/Дону: Рост. гос. ун-т путей сообщения, 2017. – 53с.
- 9 Учебно-методическое пособие по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» для обучающихся всех специальностей РГУПС/ И.В. Одарюк, М.П. Чуриков, Л.Д. Сварковская, Е.Н. Пернаки, А.В. Тактарова. – Ростов н/Д: Рост. гос. ун-т путей сообщения, 2016. – 222 с.

Учебное издание

Бандурина Ирина Алексеевна
Одарюк Ирина Васильевна
Казак Людмила Павловна

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ
МАГИСТРАТУРЫ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»
(английский, немецкий, французский языки)**

Печатается в авторской редакции

Технический редактор Л.И. Сергейчик

Подписано в печать 13.09.17. Формат 60×84/16.
Бумага газетная. Ризография. Усл. печ. л. 1,16.
Тираж экз. Изд. № 90129. Заказ .

Редакционно-издательский центр ФГБОУ ВО РГУПС.

Адрес университета: 344038, г. Ростов н/Д, пл. Ростовского Стрелкового Полка
Народного Ополчения, д. 2.